



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/AC.237/90/Add.1  
13 January 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ  
ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ  
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Одиннадцатая сессия

Нью-Йорк, 6-17 февраля 1995 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

ОКАЗАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ И ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ СТОРОНАМ,  
ЯВЛЯЮЩИМСЯ РАЗВИВАЮЩИМСЯ СТРАНАМИ

Добавление

ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ  
ПО ВОПРОСАМ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА

Записка временного секретариата и Программы Организации  
Объединенных Наций по окружающей среде

I. Мандат Комитета

1. На девятой и десятой сессиях Комитет был проинформирован о программе обмена информацией по Конвенции об изменении климата (СС:INFO), ранее именовавшейся "Климекс" (см. A/AC.237/51 и A/AC.237/75). Комитет с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в связи с СС:INFO, и просил временный секретариат и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) продолжать их усилия по регулярному обновлению базы данных, совершенствовать методы распространения информации (например, с использованием электронных носителей и сети "Интернет"), расширять круг информации, содержащейся в СС:INFO, и сообщить ему о дальнейшем прогрессе на его одиннадцатой сессии (A/AC.237/76, пункт 98).

## II. Проведенная деятельность по программе

2. Обновление базы данных осуществляется на основе регулярных и частых контактов с ключевыми лицами и организациями, которые уже предоставляют или способны предоставлять ресурсы для стимулирующей деятельности. Этим лицам и организациям, контакты с которыми в некоторых случаях подкрепляются визитами сотрудников СС:INFO, был разослан доклад СС:INFO, и им было предложено постоянно информировать сотрудников СС:INFO о новых видах стимулирующей деятельности, проводимой их организациями, и об изменениях в существующей стимулируемой деятельности. Такие контакты способствовали расширению и обновлению базы данных СС:INFO. Кроме того, этим лицам и организациям было предложено направлять в секретариат проектную документацию и другие соответствующие материалы, которые будут храниться в недавно созданной библиотеке секретариата. Эти документы могут быть разосланы при получении соответствующей просьбы.
3. Доклад СС:INFO (август 1994 года) был распространен среди делегатов в ходе десятой сессии Комитета, а также был разослан 550 лицам и организациям во всем мире. Лишь те лица и организации, которые ответили на сопроводительное письмо, будут включены в список адресатов для рассылки будущих обновленных вариантов.
4. В настоящее время ведется подготовка доклада СС:INFO, датированного мартом 1995 года, который будет представлен на обсуждение делегатов в ходе одиннадцатой сессии Комитета. Окончательный вариант этого доклада будет распространен среди всех делегатов на первой сессии Конференции Сторон (КС 1), а среди различных кругов, занимающихся вопросами изменения климата, - во втором квартале 1995 года. Планируется подготовить два варианта этого доклада: полный и сокращенный.
5. В настоящее время ведется работа по обеспечению доступа к базе данных СС:INFO через электронные сети и электронные "доски объявлений". Будет подготовлен предварительный интерактивный вариант доклада СС:INFO, содержащий часть базы данных СС:INFO, который будет служить для целей демонстрации, а также для внешнего доступа через "Интернет" с использованием специализированной станции "World Wide Web" <sup>1/</sup> Информационной группы по изменению климата (ИГИК) ЮНЕП/Всемирной метеорологической организации (ВМО). Информация СС:INFO также распространяется на дискетах. Впервые эта услуга была оказана Всемирному банку.
6. С учетом комментариев и замечаний, полученных в отношении первого доклада СС:INFO (август 1994 года), в справочные данные по странам в докладе СС:INFO (март 1995 года) будет включена "матрица деятельности". Эти справочные данные по странам, построенные в алфавитном порядке названий стран, представляют собой источник краткой

---

<sup>1/</sup> "World Wide Web" представляет собой сеть компьютеров, использующих запатентованную систему для объединения документов в рамках "Интернет". Используемая в секретариате программа "Mosaic", выполняющая роль внешнего интерфейса для WWW, способна обеспечивать доступ ко всем этим компьютерам и документам.

информации о процессе осуществления Конвенции. Каждая справка по стране состоит из двух разделов. В первом содержится общая информация о стране, включая даты подписания и ратификации, признания, одобрения или присоединения, сроки представления национальных докладов, сроки их получения, координаты лиц, к которым следует обращаться по вопросам национальных сообщений, название национального комитета по вопросам изменения климата (когда таковой существует) и координаты его сотрудника, к которому следует обращаться, а также другую соответствующую информацию. Второй раздел включает обновленную информацию по странам, подготовленную для матрицы деятельности в предыдущем докладе СС:INFO. В будущем туда будет включаться и другая соответствующая информация.

7. В следующем докладе СС:INFO, возможно, будет также включен список семинаров, рабочих совещаний и других мероприятий, посвященных вопросам, связанным с осуществлением положений Конвенции. Планируется также распространять этот список в интерактивном режиме и регулярно обновлять его. В числе других усовершенствований доклада можно назвать включение в начале каждого раздела таблиц, облегчающих читателям доступ к информации.

8. В третьем и четвертом кварталах 1994 года сотрудники СС:INFO получили и обработали примерно 60 просьб об оказании помощи в осуществлении стимулирующей деятельности в развивающихся странах. Информация об этих возможностях для финансирования была распространена среди целого ряда организаций (примерно 60), числящихся в базе данных СС:INFO в качестве потенциальных поставщиков ресурсов. Хотя в целом невозможно отслеживать последствия каждой просьбы об оказании помощи, имеются устные свидетельства того, что эти возможности используются и что под них выделяются финансовые средства.

9. Сотрудники СС:INFO планируют подготовить систему обработки информации для использования национальными группами, созданными в рамках Программы подготовки кадров в целях содействия осуществлению Конвенции об изменении климата (СС:TRAIN), которая проводится в жизнь совместными усилиями временного секретариата и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР). Эта система, которая будет включать базу данных и учебную программу по вопросам обработки связанной с Конвенцией информации, должна укрепить возможности национальных групп в деле подготовки национальных стратегий осуществления Конвенции и контроля за их реализацией. Кроме того, ожидается, что это:

- a) будет способствовать созданию общенациональных систем обработки информации о Конвенции по изменению климата;
- b) будет содействовать включению национальных стратегий осуществления Конвенции в более широкие национальные экологические стратегии и планы;
- c) укрепит возможности СС:INFO в области доступа к информации на уровне стран; и
- d) позволит странам более эффективно использовать глобальную базу ресурсов.

10. После встречи с сотрудниками расположенной в Ситгарде (Нидерланды) Программы обмена информацией по технологиям, связанным с выбросами парниковых газов (ГРИНТИ),

было принято решение наладить в середине 1995 года на базе специализированной станции ИГИК "World Wide Web" электронный доступ к интерактивной системе распространения информации ГРИНТИ.

### III. Предварительная оценка первого этапа

11. На основе внутренних файлов СС:INFO и неофициальных обсуждений с пользователями доклада и информационной базы СС:INFO секретариат провел внутреннюю оценку осуществления первого этапа СС:INFO в 1994 году. Первоначальные задачи программы заключались в "поощрении и координации внешней поддержки, оказываемой развивающимся и другим странам, по их просьбам, в осуществлении деятельности в связи с Конвенцией" (А/АС.237/38, пункт 1). В этом же документе было упомянуто, что "основное внимание будет уделяться обмену информацией о деятельности стран на национальном уровне" и "источникам технических консультаций и финансовых ресурсов" (А/АС.237/38, пункт 5).

12. В ходе первого этапа были подготовлены и распространены в виде печатных материалов и электронных сообщений примерно 60 справок об организациях. Внутренняя оценка свидетельствует о том, что эти справки в своей совокупности дают довольно точную картину всемирной базы ресурсов, имеющих для оказания поддержки стимулирующей деятельности в развивающихся и других странах. Эти организации выделяют средства на проведение более чем 190 стимулирующих мероприятий во всем мире. В ходе первого этапа были также обработаны около 100 общих запросов. Это число включает общие просьбы о представлении информации о программе СС:INFO, просьбы о представлении информации о конкретных видах деятельности и организациях, просьбы о направлении экземпляров доклада СС:INFO и просьбы о включении в программу СС:TRAIN.

13. До настоящего времени сотрудники СС:INFO получили, обработали и распространили среди организаций, занимающихся оказанием финансовой помощи, примерно 60 просьб о такой помощи. Итоги внутренней оценки свидетельствуют о том, что распространение информации о возможностях для финансирования является эффективным средством, помогающим организациям-донорам принимать решения об оказании поддержки и концентрировать ее на тех участках, где она наиболее необходима. Был получен также позитивный отклик от стран, обращающихся с просьбами об оказании помощи, поскольку такие просьбы рассматриваются как одно из средств, обеспечивающих эффективный доступ к международной базе ресурсов. Хотя СС:INFO пока не используется в широких масштабах для содействия направлению помощи в конкретные страны, первые 60 запросов подтверждают верность первоначальной идеи о том, что программа может стать эффективным средством увязывания спроса с предложением.

14. На различных международных семинарах и совещаниях, а также в ходе специальных рабочих заседаний на девятой и десятой сессиях Комитета был проведен сбор мнений о программе СС:INFO. Был получен очень позитивный отклик: в ходе этих мероприятий более 150 человек попросили включить их в рассылочный список СС:INFO. В нескольких случаях доклад СС:INFO впервые позволил заинтересованным правительственным сотрудникам ознакомиться со всеми видами деятельности, связанными с изменениями климата, в виде единой матрицы.

15. Во всех случаях отмечалась необходимость представления более существенной информации в отношении процесса выполнения обязательств по Конвенции, например в виде копий проектных документов и другой соответствующей информации. Поскольку такие документы используются в качестве модели для предложений по проектам, касающимся аналогичных видов деятельности в различных странах, их распространение способствует более широкому применению надлежащих практических методов и процессов при осуществлении положений Конвенции.

16. К числу постоянных пользователей информации СС:INFO относятся Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и его учреждения-исполнители, двусторонние программы, а также правительственные учреждения и неправительственные организации из развитых и развивающихся стран. Эти пользователи просили, в частности, предоставлять им информацию о различных видах деятельности и организациях, копии последних просьб об оказании помощи и копии проектных документов.

17. Несколько пользователей также высказали свои предложения в отношении того, каким образом можно повысить качество и увеличить объем информации в рамках СС:INFO. Помимо подготовки упомянутых выше справок по странам, предлагалось готовить и распространять регулярно обновляемый перечень совещаний, семинаров и других мероприятий, а также распространять информацию СС:INFO в интерактивном режиме с использованием электронных сетей и "досок объявлений" (например "Интернет" специализированной станции "World Wide Web") и в автономном режиме, например на дискетах.

18. Хотя пока что преждевременно давать общую оценку программе СС:INFO, предварительная оценка свидетельствует о том, что программа превратилась в надежный источник обновленной информации. Полученные выводы свидетельствуют о том, что СС:INFO удовлетворяет потребности организаций-доноров в информации о том, какая стимулирующая деятельность проводится, где и кем. Программа также начинает удовлетворять потребности стран в информации об имеющейся международной помощи. И наконец, СС:INFO получает все больше предложений и просьб об оказании помощи. Устные отзывы свидетельствуют о том, что в ответ на просьбы, направлявшиеся через СС:INFO, уже поступают финансовые средства.

19. Полученные выводы указывают на то, что программу СС:INFO следует продолжать после завершения ее первого этапа. Ее следует активизировать, с тем чтобы учесть многочисленные предложения, повысить своевременность данных, улучшить качество и увеличить объем информации, а также усовершенствовать процесс сбора и распространения информации.

#### IV. Будущая работа

20. На основе этой оценки секретариат будет стремиться укреплять программу СС:INFO, которая будет оказывать услуги как Сторонам, так и многосторонним и двусторонним организациям, включая ГЭФ. ЮНЕП будет продолжать оказывать программе поддержку по вопросам существа и постарается увеличить финансовую поддержку. Ближайшая цель заключается в совершенствовании информации, предоставляемой в рамках СС:INFO, в соответствии с выводами, упомянутыми в пункте 19 выше. Сотрудники СС:INFO будут стремиться к достижению этой цели путем укрепления двух основных областей программы:

сбора, обновления, обработки и распространения информации; и обеспечения взаимодополняющего воздействия с другими программами и организациями.

21. В будущем СС:INFO будет распространять информацию не только о стимулирующей деятельности, но и о деятельности, проводимой странами после выполнения ими требований о предоставлении первых сообщений, а также об организациях, оказывающих поддержку такой деятельности.

22. Усилия по более эффективному распространению информации будут сосредоточены на двух основных областях: информации, распространяемой в виде типографских изданий, и информации на электронных носителях. Что касается первой области, то доклад СС:INFO (см. пункты 7-8) будет разослан заинтересованным лицам и организациям, фигурирующим в рассылном списке. Доклад будет постоянно обновляться путем периодической рассылки справок об организациях и справок по странам, напечатанных на отдельных страницах, которые можно заменять по мере надобности.

23. В целях сведения до минимума расходов на типографские работы и почтовых расходов будет продолжаться распространение информации на электронных носителях. Ожидается, что по мере развития глобальных сетей и электронных "досок объявлений" (таких, как "Интернет"), круг пользователей СС:INFO значительно расширится. Будет также продолжаться распространение информации на дискетах (в порядке эксперимента такая дискета была направлена Всемирному банку), с тем чтобы удовлетворить потребности тех пользователей, которые не имеют доступа к интерактивным системам связи.

24. Помимо предоставления информации странам и широким кругам пользователей, участвующим в деятельности, связанной с Конвенцией, СС:INFO будет также учитывать потребности осуществляемой секретариатом программы технического сотрудничества (СС:COPE) и ее неофициальной консультативной группы в области обмена технической информацией и опытом (A/AC.237/90/Add.3).

#### V. Персонал и бюджет

25. В настоящее время персонал СС:INFO состоит из руководителя программы, занятого неполный рабочий день, сотрудника по программе, работающего полный рабочий день, и одного помощника по ведению базы данных. Информационная система временного секретариата оказывает техническую поддержку в разработке базы данных, а также предоставляет компьютеры и другие связанные с этим услуги. Техническую поддержку и соответствующие средства предоставляет также ИГИК.

26. В будущем руководитель программы будет уделять все больше внимания координации усилий временного секретариата в области технического сотрудничества. Для того чтобы удовлетворить растущий спрос на информацию в 1995 году, необходимо будет выделить еще одного сотрудника по программам. Кроме того, необходимо закупить некоторую дополнительную компьютерную технику, такую, как высокоскоростное многолоточное печатающее устройство и фотокопировальная машина.

27. В 1994 году размер расходов на СС:INFO, по оценкам, составил 416 000 долл. США. Правительство Дании внесло на осуществление программы взнос в размере 200 000 долл.

США, и 191 500 долл. США предоставила ЮНЕП. Остальные расходы были покрыты за счет других внебюджетных взносов в целевой фонд для процесса переговоров.